

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1264

[C — 2001/35524]

9 MEI 2001. — Ministerieel besluit van 9 mei 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 maart 2001 houdende de bijzondere maatregelen inzake het uitrijden van dierlijke mest tot uitvoering van artikel 17, § 6, 1°, a), van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen

De Vlaamse Minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, zoals gewijzigd bij de decreten van 15 juni 1992, van 22 december 1993, 20 december 1995, van 19 december 1997, van 11 mei 1999, van 3 maart 2000 en 8 december 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999 en van 14 april 2000;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 maart 2001 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 maart 2001 houdende de bijzondere maatregelen inzake het uitrijden van dierlijke mest tot uitvoering van artikel 17, § 6, 1°, c), van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2001 houdende de bijzondere maatregelen inzake het uitrijden van dierlijke mest tot uitvoering van artikel 17, § 6, 1°, a) van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen;

Overwegende de hoger dan normale regenneerslag in het voorjaar 2001 en de aanhoudende neerslag ook in april 2001,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 30 maart 2001 houdende de bijzondere maatregelen inzake het uitrijden van dierlijke mest tot uitvoering van artikel 17, § 6, 1°, a), van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen worden de woorden « toegestaan op zaterdag in de periode tussen 1 april 2001 en 15 mei 2001 » vervangen door « toegestaan op zaterdag in de periode tussen 1 april 2001 en 3 juni 2001 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 april 2001.

Brussel, 9 mei 2001.

De Vlaamse minister van Leefmilieu,
Mevr. V. DUA

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1264

[C — 2001/ 35524]

9 MAI 2001. — Arrêté ministériel du 9 mai 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 30 mars 2001 portant des mesures spéciales en matière d'épandage d'effluents d'élevage, en exécution de l'article 17, § 6, 1°, a), du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

Vu le décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, tel qu'il a été modifié par les décrets des 15 juin 1992, 22 décembre 1993, 20 décembre 1995, 19 décembre 1997, 11 mai 1999, 3 mars 2000 et 8 décembre 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 1999 et 14 avril 2000;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mars 2001 portant des mesures temporaires de lutte contre la fièvre aphteuse;

Vu l'arrêté ministériel du 21 mars 2001 portant des mesures spéciales en matière d'épandage d'effluents d'élevage, en exécution de l'article 17, § 6, 1°, c), du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 2001 portant des mesures spéciales en matière d'épandage d'effluents d'élevage, en exécution de l'article 17, § 6, 1°, a), du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais;

Considérant les précipitations plus abondantes que normales du printemps 2001 et les pluies persistantes en avril 2001,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 30 mars 2001 portant des mesures spéciales en matière d'épandage d'effluents d'élevage, en exécution de l'article 17, § 6, 1°, a), du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, les mots « autorisé les samedis dans la période du 1^{er} avril 2001 au 15 mai 2001 » sont remplacés par les mots « autorisé les samedis dans la période du 1^{er} avril 2001 au 3 juin 2001 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2001.

Bruxelles, le 9 mai 2001.

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,
Mme V. DUA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 1265

[C — 2001/27269]

2 AVRIL 2001. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 05 des divisions organiques 13 et 19 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2001

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 14 décembre 2000 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2001, notamment l'article 20;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 26 mars 2001;

Considérant la nécessité de transférer des crédits dissociés au programme 02 de la division organique 13, afin d'actualiser les crédits d'ordonnement des allocations de base concernées par des cofinancements européens (anciennes programmations), parmi lesquelles, trois allocations de base dont le libellé est modifié comme suit :

— l'allocation de base 12.04 « Conventions d'études et contrats de service. - Cofinancement CEE - Objectif 1 »;

— l'allocation de base 52.02 « Subventions au secteur autre que public. - Cofinancement CEE - Objectif 1 »;

— l'allocation de base 73.02 « Aménagement ou construction par la Région de réserves naturelles domaniales, d'espaces verts publics. - Cofinancement CEE - Objectif 1 »,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits dissociés à concurrence de 76,5 millions de francs en crédits d'ordonnement sont transférés des programmes 02 et 05 des divisions organiques 13 et 19 au programme 02 de la division organique 13.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 02 et 05 des divisions organiques 13 et 19 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2001 est modifiée comme suit :

(en millions de francs)

Allocation de base	Crédit initial C.D.		Réallocation		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
D.O.13 12.04.02	0,0	0,0	-	+2,6	0,0	2,6
D.O.13 12.06.02	76,0	30,0	-	-10,0	76,0	20,0
D.O.13 52.02.02	0,0	0,6 Dont A.R. (+0,6)	-	+12,1	0,0	12,7
D.O.13 63.01.02	85,0	84,4 Dont A.R. (-0,6)	-	-15,0	85,0	69,4
D.O.13 63.02.02	0,0	0,0	-	+45,1	0,0	45,1
D.O.13 63.04.02	12,0	12,0	-	-6,0	12,0	6,0
D.O.13 63.05.02	0,0	0,0	-	+4,7	0,0	4,7
D.O.13 71.01.02	15,0	27,0	-	-9,0	15,0	18,0
D.O.13 73.01.02	38,0	40,0	-	-5,0	38,0	35,0
D.O.13 73.02.02	0,0	0,0	-	+12,0	0,0	12,0
D.O.13 73.01.05	130,0	130,0	-	-8,3	130,0	121,7
D.O.19 63.02.02	460,0	303,2	-	-23,2	460,0	280,0

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Conseil régional wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des engagements.

Art. 4. Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 avril 2001.

M. DAERDEN

J. HAPPART